

# 國立雲林科技大學

## 學生出國研習成果報告

研習類別：交換學生

學生姓名：王郁婷

系所年級：四創設四A

研習期間：民國111年10月至民國112年8月

### 一、進修計畫摘要

（內容須包括出國進修的目的及意義、研修主題、進修課程概況、修讀學分及成績、進修學校系所簡介、國外指導老師學經歷等）

### 二、研修成果與返校後學習的關聯性

### 三、本次出國進修經驗與心得分享

### 四、建議事項

### 五、附件

（一）其他有關資料

（二）成果報告檔及照片檔光碟片 1 份

（三）

所屬系所 審核意見	指導老師簽名： 系所主管核章： （*本欄務必就報告內容填寫具體意見，不得空白）
--------------	---

※ 備註：

1. 成果報告請用 A 4 紙直式橫書依規定格式撰寫（活動照片請附簡單文字說明）。
2. 本項成果報告及活動照片應無償授權本校作為推動業務之任何利用。

# 國立雲林科技大學

## 學生出國研習成果報告

附件 1

研習類別：交換學生

學生姓名：王郁婷

系所年級：四創設四A

研習期間：民國111年10月至民國112年8月

### 一、進修計畫摘要

(內容須包括出國進修的目的及意義、研修主題、進修課程概況、修讀學分及成績、進修學校系所簡介、國外指導老師學經歷等)

### 二、研修成果與返校後學習的關聯性

### 三、本次出國進修經驗與心得分享

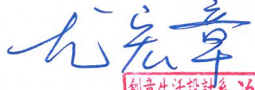
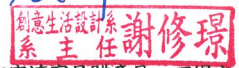
### 四、建議事項

### 五、附件

(一)其他有關資料

(二)成果報告檔及照片檔光碟片 1 份

(三)

所屬系所 審核意見	<p>自學日文並在文授學習過程中表現優異令老師印象深刻學習內容詳實記錄值得讚許!</p> <p>指導老師簽名： </p> <p>系所主管核章： </p> <p>( *本欄務必就報告內容填寫具體意見，不得空白 )</p>
--------------	--

※ 備註：

1. 成果報告請用 A 4 紙直式橫書依規定格式撰寫(活動照片請附簡單文字說明)。
2. 本項成果報告及活動照片應無償授權本校作為推動業務之任何利用。

## 一、進修計畫摘要

### 出國進修的目的及意義

「創意生活設計」，即為創意與文化結合，將美感融入生活，促進環境品質提升的設計。所生長的台灣有多元的在地文化特色，鄰近的日本亦是一個歷史悠久、文化底蘊深厚的國家。同時日本設計界也名聞遐邇，許多前衛的手法是設計系學生研究學習的重點，包含平面設計、建築與產品皆有許多優秀產出。在作品中也巧妙融入當地文化歷史，文創產業興盛。藉由交換學生的機會前往日本，深入研究這塊蘊藏美學涵養與深度文化的沃土。

同時增強日語能力也是目的之一，沉浸全日文環境能使學習更加快速，配合校內訓練課程與自主學習，使自己能靈活運用聽說讀寫。近年來台日關係密切，透過這次機會深入學習日本文化，擴展國際視野，提升自我語言優勢及專業技能。

此次選擇大四課程結束後的期間延畢進行交換學生的申請，較無課業及學分壓力的同時，也利用這段時間積極考取日檢證照及準備申請必須的各項書審資料。值得一提的是，創設系在學四年間舉辦了相當多的外師演講以及工作坊體驗，同時老師也鼓勵學生們積極參與國際性的設計競賽，因此四年間的學期成果都在申請時成為審查方面的有利資料，讓成功的機率大大增加。

但因恰逢疫情期間，所有的計畫都延宕了一年才得以實行。後期進一步與日本學校的聯繫過程較繁瑣，同時前幾年因疫情無法出國的學生也都在這次一起申請，使日本學校的整體行政流程變得緩慢，簽證及 COE 都是待到臨近出國了才收到。不過也因此有機會使用日文與日本學校的負責人多次進行書信交流，讓這次交換在前期就有了深刻的體驗。

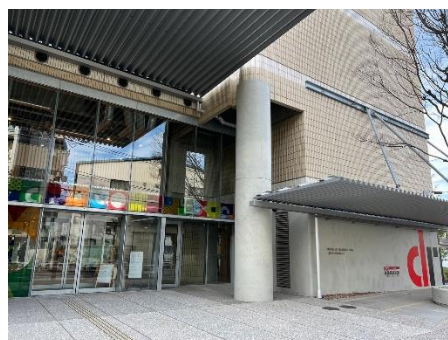
### 千葉大學簡介

千葉縣鄰近首都，是交通樞紐，也擁有獨特地方文化與珍貴歷史古蹟。此次交換選擇了國立千葉大學(Chiba University)，簡稱千葉大，是一所本部設置在千葉市的著名綜合研究型國立大學，也是日本文部科學省指定的『超級國際化大學計畫』投資的一流大學。海外留學生眾多並設有國際交流設施，留學制度也相當充實。

同時工學部設計系也相當有名，千葉大學在工學方面的研究於日本享有崇高的聲譽，也是最早設立工業設計專業的大學。數據顯示 2022 年 QS 世界大學藝術&設計專業排名世界第 50 位，現今日知名工業設計專家，很多出身於千葉大學工學部，如 Sony Walkman 設計總監黑木靖夫。此外千葉大學共有五個校區，分別為西千葉、亥鼻、松戶、柏之葉、墨田校區。交換課程大部分會在西千葉本校區進行，其中最新的墨田校區是為慶祝工學部 100 周年而在 2021 年設立的，可以說是專為設計而生的新大樓。內部工廠設備齊全，也設有許多桌椅休憩空間，可以看到各式各樣完成及製作中的作品，我認為是很好刺激學生進行創意思考的空間。



(千葉大學正門)



(墨田校區)

### 研修課程概況

千葉大學的授課制度不同於台灣，一堂課為 90 分鐘，中間不休息。一個學期又分為兩個小學期，上學期為 term1-term2；下學期為 term4-term5；term3、term6 為長假，兩個小學期間又有一個禮拜的準備期，所以有非常多的課外時間可以安排自己的讀書計畫與旅遊行程。

在選課方面，學期開始前會由各科系的負責人引導學生進行。需要注意的是日文課分為 100-800 級，並採取開放登記額滿為止的模式，較保險的方式是於選課日開始前提前登入網站確認及進行程度測驗，確保可以選到自己想要的班級。設計課的部分則是工學部的人員會寄發一份選課表單，包含了視覺、工業、建築設計的課程，其中也會標明授課語言，不管是英日文都有豐富的課程可以選擇。除一般課程外還有為期 7-10 天的密集型設計工作坊可以參與，全程以英語為主，是較特別的設計企劃。

# 日本語受講登録システム Japanese Language Courses Registration

## お知らせ News

現在、新しいお知らせはありません。

1.

授業案内をダウンロードして、よく読んでください。登録は、印刷した授業案内を見ながら行ってください。途中で授業案内をダウンロードすることはできません。

Please read the course description and the user's manual for registration system first. Download, print out and carefully read the course description and the user's manual BEFORE you start registration. Have the printed course description and manual handy during registration. Note that you won't be able to download them once you have started the registration process.

授業案内 Course description and user's manual

日本語(PDF)

ENGLISH(PDF)

注意 Notes 注意事項

1. 登録が完了していないと、日本語の授業は受講できません。聴講はできません。

Sit-and-listen style informal participation (auditing) in Japanese language classes is not permitted: Registration is a MUST in order to attend.

在上日语课之前，必须事先在网上报名登记。没有事先报名就不能上日语课。另外，日语课不可以自由旁听。

(日本語選課系統)

2023 SPRING Class List for Exchange Student\_v01 ☆ 田 田

檔案 編輯 查看 插入 格式 資料 工具 擴充功能 說明

Q

↶

↷

↺

↻

60%

¥

%

0.00

123

Arial

12

B

I

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

↺

↻

↵

↶

↷

田

(工學部設計系選課清單)

2023年度前期・グローバルデザインワークショップ ☆ 田 田															
検索 編集 查看 挿入 格式 資料 工具 拡充機能 説明															
P16 田 田															
2023 Design Course - Global Design Workshop List: 1st Semester (T1 - T3)															
Registration of Participation: 田 田															
No	Year	Month	Day	Class	Project	Location	Topic	Description	Coordinator	Instructor	Support	Class	Day		
1	2023	01	15	15:00	Global Design Workshop (List: 1st Semester (T1 - T3))	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田		
2	2023	01	15	15:00	Global Design Workshop (List: 1st Semester (T1 - T3))	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田		
3	2023	01	15	15:00	Global Design Workshop (List: 1st Semester (T1 - T3))	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田		
4	2023	01	15	15:00	Global Design Workshop (List: 1st Semester (T1 - T3))	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田		
5	2023	01	15	15:00	Global Design Workshop (List: 1st Semester (T1 - T3))	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田		
6	2023	01	15	15:00	Global Design Workshop (List: 1st Semester (T1 - T3))	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田		
7	2023	01	15	15:00	Global Design Workshop (List: 1st Semester (T1 - T3))	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田		
8	2023	01	15	15:00	Global Design Workshop (List: 1st Semester (T1 - T3))	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田		
9	2023	01	15	15:00	Global Design Workshop (List: 1st Semester (T1 - T3))	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田		
10	2023	01	15	15:00	Global Design Workshop (List: 1st Semester (T1 - T3))	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田		
11	2023	01	15	15:00	Global Design Workshop (List: 1st Semester (T1 - T3))	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田		
12	2023	01	15	15:00	Global Design Workshop (List: 1st Semester (T1 - T3))	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田	田 田		

(設計工作坊)



## 修讀學分及成績

此次交換我主要選擇日文及工業設計的課程，日文包含口說、寫作、漢字、文章等等，可以全方位鍛鍊自己的日文實用技能。比較重要的是日文課的老師們皆會使用名為 MOODLE 的線上課程學習網站，包含作業繳交及部分線上授課都會在這個網站上面進行，同時老師也會上傳課程 PPT 的檔案及額外教材的電子檔。學生們需要在課前自行在網站中搜尋已確認選上的課程，並且輸入一組序號登入，才可以看到該課程內的所有課件。此外選課時課程介紹的頁面也會標明課程需要用到的教科書，在學校的 Book Center 及圖書館一樓都會販售，可以在開課前先行購買。

ChibaUnivMoodle23 Home ダッシュボード マイコース 466のコース 新着でリアルタイムで リンク

おかえりなさい WANG さん!

コース検索

すべて 検索 コース名で検索 絞り込み

日本語01 (総合) (11-2・月29日) 開学式の日	日本語02 (入門実用) (11-2・月2) 開学式の日
日本語04 (文法実用) (11-2・月2) 開学式の日	0% 完了

受講科目の確認 Confirm Selected Course(s)

2271E026王澤峰さんが登録した科目は以下のとおりです。時間割を印刷するかメモしてください。  
The courses you(2271E026-YU TING WANG) have registered for are as follows. Write down or print the timetable.  
時間割を印刷する Print the timetable.

2022年度 第4・5・6ターム 西千葉(Nishi-Chiba) 400 中級 Intermediate  
2022.T4.T5.T6 Nishi-Chiba 400 Intermediate

	月曜日 Monday	火曜日 Tuesday	水曜日 Wednesday	木曜日 Thursday	金曜日 Friday
1 期 8:55 - 10:20	401総合(T4-5)			402口頭実用 (T4-5)	402口頭実用 (T4-5)
2 期 10:30 - 12:05		404文章実用(T4-5)	401総合(T4-5)		401総合(T4-5)
3 期 12:05 - 2:20	406漢字(T4-5)				
4 期 2:30 - 4:05					
5 期 4:10 - 5:45					
6 期 5:50 - 7:25					

(MOODLE) (400 日文修課項目)

工業設計課的部分我選修了 Product Design 的課程，將選課表單填妥傳給工學部負責人後，會由他們分配課程後統一公布。雖然會通知說不一定可以選到自己最想要的課程，但其實交換生幾乎都會安排選上。此次選修設計課的主要目的是想體驗兩國教學的差異性，日本的授課方式前期多為團體進行，極為注重思考邏輯及多人腦力激盪，小組討論的時間非常多，這時候語言能力就顯得尤為重要，建議可以達到一定的語言程度後再進行交換課程，才比較不會感到吃力，也可以將學習成果最大化。

## Official Transcript of Credits

Student ID No. : 22T1E029  
 Name : WANG YU TING  
 Date of Birth : April 29, 1999  
 Faculty/School : Faculty of Engineering  
 Student Status : Exchange Student  
 Period of Enrollment : from October 1, 2022 to August 31, 2023

This is to certify that the above named person has earned credits at Chiba University as listed below.

*Tomoyoshi Ito*

ITO Tomoyoshi  
 Dean, Faculty of Engineering, Chiba University  
 September 21, 2023

Course Title	Year	Credit(s)	Grade
Japanese401 Integrated	Fall 2022	3	S
Japanese402 Oral Expression 1	Fall 2022	1	S
Japanese402 Oral Expression 2	Fall 2022	1	A
Japanese404 Written Expression	Fall 2022	1	S
Japanese501 Integrated	Spring 2023	2	S
Japanese502 Oral Expression 1	Spring 2023	1	S
Japanese502 Oral Expression 2	Spring 2023	1	S
Japanese504 Written Expression	Spring 2023	1	A
Japanese506 Kanji 1	Fall 2022	1	S
Product Design IIIB	Spring 2023	1.5	S
Product Design IVA	Fall 2022	1.5	B
Product Design IVB	Fall 2022	1.5	B

S:Excellent(100-90) A:Good(89-80) B:Fair(79-70) C:Minimum Passing(69-60)(minimum passing mark is 60)  
 Spring: April 1-September 30 Fall: October 1-March 31 Full: April 1-March 31

CheckCode: CdbK-94V9-AhW1  
 POPITA (a digital watermark) accompanies this certificate.  
 Any copy of this certificate will be invalid.  
 \*POPITA is a registered trademark of NTT Advanced Technology Corporation.  
 For details, please refer to the following "Chiba University Certificate Issuance".

(學年成績單)

## 二、研修成果

本學年交換選修了日文 400 及 500 的課程，整體休習下來課程教學的差異性較小，所以以下會用課程的分類來做介紹。

#### • 日文課-綜合

綜合如課名是融合了聽說讀寫的日文課程，著重在文章閱讀與文法的教學，以教科書內文為主，期間會穿插一到兩個口頭發表與團體討論。課程中會有定期的小測驗以及期中期末的筆試，通常期末考會增加口說試驗，是各方面日文能力都可以很好的訓練到的課程，也是所有日文分類中課業較重的一門。

整學年每周都有兩到三門的綜合課，透過密集的課程可以感受到自己的日文能力在緩步提升。研讀教課書的同時也學習到大量的單字與文法，加上老師的引導可以更深的認識文法組成及使用形式，也吸收了很多補充的課外內容。印象較深刻的是 500 的課程總共進行了三次的ディスカッション (discussion)，全班分成正方及反方兩組，討論題目及戰術後進行日文辯論。這項活動對於中文辯論都沒有嘗試過的我來說是非常特別的經驗，前期準備需要預想己方的辯論內容及對方的反對意見，且全日文也考驗自己的聽說能力，我認為是可以提升及驗證自己日文能力的一項活動。

#### • 日文課-口頭表現

每學期各個級數的口說課都會開設一到兩門課程，每一門會根據不一樣的教學方向做分類，例如較正式的簡報發表用語及日常會話等等，教學的內容也完全不同，可以根據自己的需求選擇不一樣的口說課程。整體上課方式都以演講發表以及討論為主，鼓勵大家多開口說日文，加強實際運用的能力。

本學年總共選修了 4 門口說課程，兩門以正式發表場合為主；兩門以日常會話為主要教學軸心。前者幾乎每周都有發表活動，題目大方向以老師訂定的為主，學生們可以自由選擇該主題的發表內容。在發表的過程中學習了大量的表現法，老師也會在發表後給予回饋及修改意見，確實的增進自己的口說運用能力。而後者的課程以團體討論為主，課堂上也請來日本學生與我們交流，以較輕鬆的方式練習日常會話，學習運用更自然不生硬的語句來進行朋友間的對話，不同於一般課本上的教學內容，我認為對於在日生活的運用是一門很實用的課程，也藉此機會認識了許多日本的朋友。

#### • 日文課-文章表現

這門課整體都以文章閱讀及撰寫為主，前期老師會先教學寫作方式與規則，後會引導學生閱讀例文，大部分為新聞報導及意見



文，學習了文章的表現法、起承轉合與段落構成。基本上是每周撰寫一篇文章，從短文到長文慢慢進步，在老師的引導下可以感覺從開始的字字艱難，到後面能順暢地寫出一篇中長文章，寫作能力有明顯的提升，也增加了更多字彙量與熟練的文法運用。

#### ・日文課-漢字

漢字課有分為中文母語與非中文母語者兩門，台灣學生只能選修開設給中文母語者的課程。課堂中以老師的補充教材為主，教科書為輔。雖然漢字與繁體字非常相像，直接閱讀也可以理解大致意思，但其實非常多都不知道如何發音，在聽說方面反而會變成我們的短處。休習這門課後可以確實練習到漢字的音讀、訓讀與大量的衍伸單詞，對於字彙量的增加有很大幫助。在課程的最後一項活動老師安排大家介紹自己國家的年輕流行用語，並邀請日本學生一同參與，這樣的題目更能引起同年齡層的共鳴，不僅練習用日文介紹自己國家的語言，也認識了日本時下年輕人的流行語，是非常有趣的活動。



(日文課合照)

千葉大工學部以日文授課為主的設計課程，大部分都是從日企聘請的外師，擁有豐富的經驗且非常了解時下設計市場的導向，可以有這個機會參與老師們的授課真的非常難得。

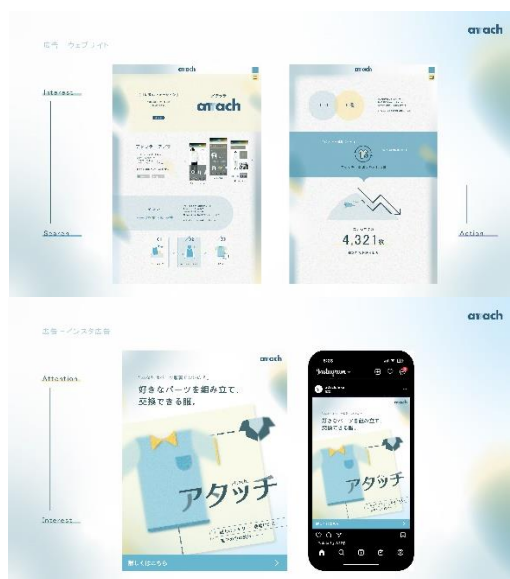
- 產品設計-UX sketchbook

這堂課是由 TOSHIBA 東芝的西川先生所指導的「UX sketchbook」，從觀察生活周圍有趣的體驗出發，以此為靈感來源設計一套使用者服務，培養思想、洞察力與創意。課程以小組進行為主，每堂課都有大量的時間與組員互相討論，初期為分享各自收集的 30 個體驗，以腦力激盪的方式，積極發表各自的意見並以便簽紀錄，在來回的討論中激盪出新的創意火花，從中找到最適合發展的一項服務設計。期間老師也安排助教輪流到各組加入討論，引導大家的思考邏輯與提供新的創意思路，直至後期討論到一個階段後才分為個人完成最後的作品呈現。整個設計思考的過程拉得非常長，其中印象最深刻的是老師分享了自己的體驗筆記，有一個是關於日常中的觀察：「人們在草地上總會下意識聚集在有雲遮蔽的地方，這是由大自然創造的舒適地點，那以此思考，是不是可以運用這項體驗來設計一款引導人流的裝置呢?」。經過這門課後，有種開啟了全新思路的感覺，真正學會從不同的角度切入來觀察生活中的各種事物，從而內化成設計的靈感，又一次體會到洞察力對於設計師是多麼重要的課題。

這次我們組選擇發展的是組裝衣物的相關設計服務，強調可更換喜歡的袖子口袋等配件，客製化增加對於衣物的喜愛感，同時配合 APP 創建獨有的穿搭日記並形成特定社群，拉長服裝的持有年限，也降低服裝丟棄帶來的環境負荷。而我於組內負責的是廣告宣傳與網站等等的視覺產出。



(宣傳海報)



(網站設計)(IG 宣傳模擬)

## ・產品設計-Think before Design

第二門課則是由 Fjord Tokyo(フィヨルド東京)的坂捲先生所指導的「思考設計的本質」。在設計領域越發寬廣且多樣化的現在，對於技能的需求在不斷變化與提高，但唯一不變的是能思考事物本質的力量。「只要能抓到本質，什麼都可以設計。」選擇自己喜歡的題目，並找到事物的本質進行深入思考，「為什麼會如此設計？」每一步都需要經過精心的考慮才得以成形，強調訓練學生的思考邏輯，在各個場合都能運用自如。

本堂課的進行方式為個人作業，每週都有進度發表，老師會給予回饋並提出下禮拜的思考課題與方向，同時也需仔細聆聽同學們的提報並寫下心得與建議，也是一個很好可以訓練日文的機會。比較有印象的是其中一位同學以透明為主題，每週都越發深入研究透明的產品為何如此美麗，那吸引人的本質是通透的視感還是光影折射的變化？思考邏輯之細密讓我不得不為之驚嘆。可以切身感覺到日本設計課注重思考過程的教學方式可以為學生帶來什麼樣的影響。在接近期末時老師也多次提醒大家不要著急產出最後的設計，抓好本質將思考過程理順，好的設計自然會一個接著一個的出現。

本次我選擇的主題是日本傳統的果菜店「八百屋」，透過八百屋特有的情感連結活化地域社群，讓傳統文化延續出新的價值。整體以建築再造的方式呈現，結合社區交流的功能，打造出可以深入認識土地文化，以及加深地區居民情感連結的新型八百屋。



(八百屋建築設計)

<https://www.youtube.com/watch?v=m8-w98YEEMw>(場域動畫)



### 三、本次出國進修經驗與心得分享

從大一開始就嚮往的日本留學生活，直到大四終於得以實現，這一年中遇到了許多的人、事、物，也深入體驗日本的文化精髓，是一趟收穫滿滿的旅程。我認為日本是一個秩序化、生活品質好的國家，當真正處於這片土地，可以深刻感受到人民的素養之高，於交通如是，禮儀文化更是深有體會。此外他們都很懂得如何提升生活品質，家家戶戶的庭院外牆皆打理得非常整潔，美麗盛放的花草顯出屋主的用心經營。路上也隨處可見販售質感生活小物的選品店，從日常的蛛絲馬跡中就可以感受到日本民族的美學。

日本也是一個四季非常分明的國家，每個季節都有獨特的人文風景，春季有櫻花、繡球、紫藤等等百花齊放；夏季有長年歷史的傳統大祭及煙火大會；秋季有楓葉、銀杏、各式栗子製品；冬季有溫泉勝地、滑雪。這些得天獨厚的自然風景與日本文化相輔相成，孕育著這片沃土。

此次交換對於設計感受最大的便是思考模式，如前文所提到的，日本的教學模式及其注重過程與思考邏輯，與雲科較注重成果展現的模式不太相同，老師們也會積極引導學生於設計過程中不停地反覆提問跟發想，讓整體設計的脈絡清晰，抓準設計的軸心進行發展。這樣的教學方式讓我擁有了全新的思考模式，再結合之前雲科所學，讓自己的設計可以更上一層樓。

因為疫情的關係，不得不延後交換計畫，期間辦理休學、復學、重新申請獎學金等等多次文書往來，也遇到 COE 可能來不及在日本開學前申請完成的困境，不過這些都逐一跨過得以如期前往，也慶幸自己即使延期了一年也沒有放棄，堅持前往交換留學，這期間所獲得的養分是此生僅有一次的經驗。也許再以不同的身分前往日本，看到的、聽到的也不會再是一樣的感受。也建議接下來的學弟妹們，機會來了絕對要抓住，一定能獲得意想不到的成果，以一年為期，可以真正體會到異國土地所蘊含的風土人文。最後也感謝雲科及王秋雄獎學金給予我這個機會前往日本學習。



## 四、建議事項

### 住宿

千葉大的住宿有國際交流會館與薰風寮，前者主要為交換生入住，房間麻雀雖小五臟俱全，擁有自己的廚房跟獨立衛浴，事務室的人員也會協助收取貨物，缺點是沒有電梯及設備較老舊。後者是較新的宿舍樓，會有比較多日本學生居住，設有電梯，但廚房衛浴皆共用，且聽說無法協助收貨，如需收貨需要人在家中。另外也有學生是選擇國際交流會館的雙人房，租金較單人房高但空間非常大，推薦給想跟朋友一起住或想要舒適大空間的同學。



(國際交流會館D棟宿舍)

### 獎學金

國內的獎學金有學海飛颺、王秋雄、台日交流獎學金等等，都可以嘗試申請，需要注意的是大部份都限制不能同時領取多個獎學金。日本有名為 JASSO 的獎學金，一個月補助 8 萬日幣，申請簡單也不需繳交心得，但是需要透過日本大學，且每年名額不定。建議日本交換的學生可以先行連絡學校申請。

### 學習

千葉大圖書館是非常好的學習空間，採光好、有個別座位及會議討論室等等，靠窗座位皆有插座跟檯燈，方便使用電腦。此外還有語言學習的 English House 及國際教育センター2樓的日本語支援室，前者可每周預約一次英語或日語的學伴教學，後者提供各式日語教科書及電腦使用，是課間運用的好地方。

### 交通

日本的交通費普遍較高，建議學生都可以購買稻毛到西千葉或千葉站的通學卷，但通學卷須由系辦開立證明才可以購買，以這次



交換的經驗我們屬於特別聽講生，無法開立證明，但其他 J-PAC 生是沒問題的，如果也遇到無法開立的狀況可以改買上班族用的「通勤卷」，價格雖比通學卷高但一樣也可以省下一筆交通費。

如果是出遊也可以多運用各項鐵路周遊卷，如東日本鐵路周遊卷、東京廣域周遊卷等等，可以省下非常多錢，不過也要注意有些卷是只開放給 90 天內短期滯留的觀光客使用，如關西廣域鐵路周遊券等，需要查詢後再依自己的需求購買。

## 五、附件



(萬聖派對)



(聖誕派對)



(千葉大祭)



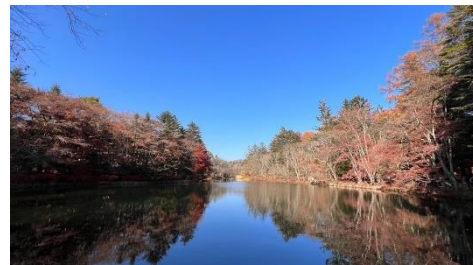
(新年聚會)







(京都神社初詣)



(青森奥入瀬溪)

(輕井澤雲場池)



(神宮外苑銀杏)

(河津櫻)



(藏王温泉)

(银山温泉)



(嚴島神社)

(出雲大社)